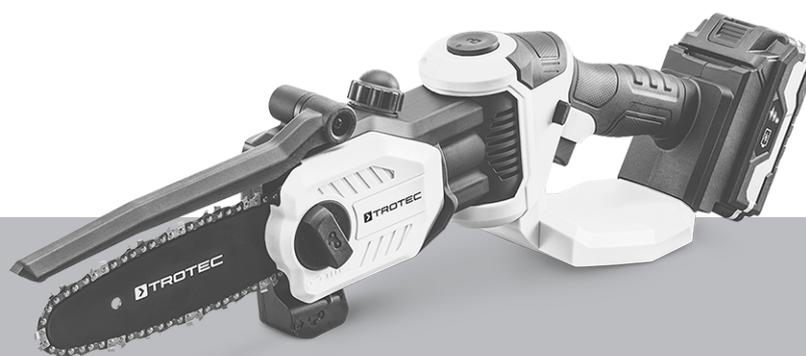


# LV

INSTRUKCIJU TULKOJUMAM NO  
ORIĢINĀLVALODAS  
AKUMULATORU DARBINĀMS  
ZARU ZĀĢIS



**Saturs**

Norādījumi lietošanas instrukcijai ..... 2

Drošība ..... 2

Informācija par ierīci ..... 8

Transportēšana un uzglabāšana ..... 10

Ekspluatācijas sākšana ..... 10

Lietošana ..... 14

Papildus pasūtāmi piederumi ..... 15

Kļūdas un traucējumi ..... 16

Apkope ..... 17

Utilizēšana ..... 17

Atbilstības deklarācija ..... 18

**Norādījumi lietošanas instrukcijai**

**Simboli**



**Brīdinājums par elektrisko spriegumu**

Šis simbols norāda, ka elektriskā sprieguma dēļ pastāv dzīvības un veselības apdraudējums.



**Brīdinājums par sprādzienbīstamām vielām**

Šis simbols norāda, ka sprādzienbīstamu vielu dēļ pastāv dzīvības un veselības apdraudējums.



**Brīdinājums par karstu virsmu**

Šis simbols norāda, ka karstās virsmas dēļ pastāv dzīvības un veselības apdraudējums.



**Brīdinājums**

Šis signālvārds apzīmē vidējas pakāpes apdraudējumu; ja tas netiek novērsts, var rasties nāvējoši vai smagi savainojumi.



**Uzmanību**

Šis signālvārds apzīmē zemas pakāpes apdraudējumu; ja tas netiek novērsts, var rasties nelieli vai vidēji smagi savainojumi.

**Norāde**

Šis signālvārds apzīmē svarīgu informāciju (piemēram, par materiālu bojājumiem), bet ne apdraudējumu.



**Informācija**

Norādes ar šo simbolu palīdz ātri un droši veikt darbības.



**Ievērojiet norādījumus**

Norādes ar šo simbolu informē, ka jāievēro ekspluatācijas instrukcija.

Ekspluatācijas instrukcijas visjaunāko versiju varat lejupielādēt šajā vietnē:



PCHS 10-20V



<https://hub.trotec.com/?id=46604>

**Drošība**

**Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem**



**Brīdinājums**

Izlasiet visus šim elektroinstrumentam paredzētos drošības norādījumus, norādes, tehniskos datus un izpētiet attēlus.

Neatbilstība norādēm var izraisīt elektrotraumas, apdegumus vai citus smagus savainojumus.

**Saglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākai atsaucei.**

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens “*Elektroinstrumenti*” attiecas gan uz elektroinstrumentiem, kas tiek darbināti ar strāvu (ar elektrības vadu), gan uz elektroinstrumentiem, kas tiek darbināti ar akumulatoru (bez elektrības vada).



**Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem – drošība darba vietā**

- **Gādāriet, lai darba vieta būtu tīra un labi apgaismota.** Nekārtīgas vai neapgaismotas darba vietas dēļ var rasties negadījumi.
- **Nestrādāriet ar elektroinstrumentiem sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas degoši šķidrums, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- **Elektroinstrumentu izmantošanas laikā neļaujiet tuvumā uzturēties bērniem un citām personām.** Uzmanības novēršanas gadījumā varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu

**! Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem — elektrodrošība**

- **Elektroinstrumenta strāvas kontaktdakšai ir jāsader ar rozeti. Kontaktdakšu nekādā veidā nedrīkst pārveidot. Elektroinstrumentiem, kuriem ir aizsargzemējums, neizmantojiet kontaktdakšu adapterus.** Izmantojot nemainītas kontaktdakšas un piemērotas rozetes, tiek samazināts strāvas trieciena risks.
- **Izvairieties no saskares ar zemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plīti un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir zemēts, pastāv paaugstināts strāvas trieciena risks.
- **Elektroinstrument nedrīkst nokļūt lietū vai mitrumā.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā paaugstina strāvas trieciena risku.
- **Neizmantojiet elektrības vadu neparedzētiem mērķiem, piemēram, elektroinstrumenta nešanai, uzkāšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no rozetes. Nepakļaujiet elektrības vadu karstumam, saskarei ar eļļu, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai savērpušies elektrības vadi paaugstina strāvas trieciena risku.
- **Ja strādājat ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādu pagarinātāju, kas piemērots darbam ārpus telpām.** Izmantojot āram paredzētu pagarinātāju, samazinās strāvas trieciena risks.
- **Ja elektroinstrumenti jāizmanto mitrā vidē, lietojiet noplūdes strāvas aizsargslēdzi.** Izmantojot noplūdes strāvas aizsargslēdzi, samazinās strāvas trieciena risks.

**! Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem – personu drošība**

- **Esiet piesardzīgs, apdomājiet savas darbības un saprātīgi darbojieties ar elektroinstrumentu. Neizmantojiet elektroinstrumentus, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Viens neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentus, var radīt smagus savainojumus.
- **Nēsājiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslidošu aizsargapavu, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļu nēsāšana (atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma) samazina savainojumu gūšanas risku.
- **Izvairieties no nejaušas ieslēgšanas. Pārlicinieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms pievienojat to strāvas padevei un/vai akumulatoram, paceļat vai pārvietojat to.** Ja elektroinstrumenta nešanas laikā pirksts atrodas uz slēdža vai elektroinstrumenti ir ieslēgti, kad tas tiek pievienots strāvas padevei, var rasties negadījumi.

- **Noņemiet regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas, pirms ieslēdzat elektroinstrumentu.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošā daļā, var radīt savainojumus.
- **Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Nēsājiet piemērotu apģērbu. Nenēsājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet matiem un apģērbam saskarties ar kustīgām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgās daļās.
- **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtas, tās ir jāpieslēdz un atbilstoši jāizmanto.** Putekļu nosūkšanas iekārta var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- **Neradiet sev viltus drošības sajūtu un neignorējiet elektroinstrumentu lietošanas drošības noteikumus, pat ja elektroinstrumentu esat lietojis jau vairākkārt.** Neuzmanīga rīcība var vienā mirklī izraisīt smagas traumas.

**! Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem – elektroinstrumenta izmantošana un uzturēšana**

- **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savam darbam paredzēto elektroinstrumentu.** Ar piemērotu elektroinstrumentu attiecīgajā jaudas diapazonā jūs strādāsiet labāk un drošāk.
- **Neizmantojiet elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts.** Elektroinstrumenti, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami, un tas ir jāremontē.
- **Izņemiet kontaktdakšu no rozetes un/vai izņemiet noņemamo akumulatoru, pirms regulējat ierīci, maināt instrumentā ievietojamos piederumus vai noliekat elektroinstrumentu glabāšanā.** Šie piesardzības pasākumi novērš nejaūšu elektroinstrumenta ieslēgšanu.
- **Neizmantojiet elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet elektroinstrumentu izmantot personām, kuras ar to nav iepzinušas vai nav izlasījušas šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzējušas personas.
- **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu un tajā ievietojamos piederumus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez problēmām un nav iesprūdušas, vai daļas nav salūzušas vai bojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta funkcionalitāte. Bojātās daļas pirms elektroinstrumenta izmantošanas ir jāsamontē.** Daudzi negadījumi rodas slikti veiktas elektroinstrumentu apkopes dēļ.

- **Griešanas instrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst, un tos ir vieglāk vadīt.
- **Izmantojiet elektroinstrumentu, ievietojamos piederumus, uzgaļus utt. atbilstoši šiem norādījumiem. Ievērojiet darba noteikumus un uzdevumu.** Ja elektroinstrumenti tiek izmantoti neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstamas situācijas.
- **Rokturim un roktura virsmai ir jābūt sausai, tīrai un bez eļļas un smērvielas traipiem.** Ja rokturis un roktura virsma ir slidena, elektroinstrumentu nevar droši izmantot un kontrolēt neparedzamās situācijās.

**! Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem – akumulatora elektroinstrumenta izmantošana un uzturēšana**

- **Uzlādējiet akumulatorus tikai ar tādām uzlādes ierīcēm, ko ieteicis ražotājs.** Ja uzlādes ierīce, kas paredzēta konkrēta veida akumulatoriem, tiek izmantota ar citiem akumulatoriem, pastāv ugunsgrēka risks.
- **Elektroinstrumentos izmantojiet tikai tiem paredzētos akumulatorus.** Izmantojot citus akumulatorus, var rasties savainojumi un ugunsgrēka risks.
- **Neizmantojamiem akumulatoriem neļaujiet saskarties ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu šuntēšanu.** Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- **Nepareizas lietošanas dēļ no akumulatora var izplūst šķidrums. Nesaskarieties ar šķidrumu. Nejaušas saskares gadījumā noskalojiet šķidrumu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pie ārsta.** Izplūdušais akumulatora šķidrums var radīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- **Nelietojiet bojātu vai modificētu akumulatoru.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties neparedzami un izraisīt ugunsgrēku, eksploziju vai traumas.
- **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- **Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora instrumentu temperatūrā, kas neatbilst lietošanas instrukcijā norādītajai temperatūrai.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde neatbilstošā temperatūrā var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

**! Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem — apkope**

- **Elektroinstrumentu remontu uzticiet tikai kvalificētam speciālistam un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāts elektroinstrumenta drošības līmenis.
- **Nekad neremontējiet bojātus akumulatorus.** Akumulatora apkope jāveic ražotājam vai pilnvarotā servisa centrā.

**! Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem – uzlādes ierīces un elektroinstrumenta izmantošana un uzturēšana**

- **Šo uzlādes ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai psihiskām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par drošu ierīces lietošanu un apzinās esošos riskus. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci.** Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi.
- **Nekad neievietojiet uzlādes ierīcē neuzlādējamās baterijas.** Uzlādes ierīce, kas paredzēta konkrēta tipa akumulatoriem, var radīt ugunsgrēka vai eksplozijas risku, ja to lieto kopā ar citiem akumulatoriem vai neuzlādējamām baterijām.
- **“Multiflex 20 - 2,0 DC” litija jonu akumulatoru ar 2,0 Ah ietilpību (5 akumulatora elementi) uzlādējiet tikai ar lādētāju “Multiflex 20 - 2,0 AC”.** Akumulatora spriegumam jāatbilst uzlādes ierīces akumulatora uzlādes spriegumam.
- **“Multiflex 20 - 4,0 DC” litija jonu akumulatoru ar ietilpību 4,0 Ah (10 akumulatora elementi) uzlādējiet tikai ar lādētāju “Multiflex 20 - 4,0 AC”.** Akumulatora spriegumam jāatbilst uzlādes ierīces akumulatora uzlādes spriegumam.

**! Vispārīgi drošības norādījumi ar akumulatoru darbināmam zaru zāģim**

- **Kamēr zāģis darbojas, turiet visas ķermeņa daļas drošā attālumā no zāģa ķēdes. Pirms zāģa iedarbināšanas pārliecinieties, vai zāģa ķēde nekam nepieskaras.** Strādājot ar zaru zāģi, mirkļa neuzmanības dēļ ķēde var aizķert apģērbu vai ķermeņa daļas.
- **Turiet zaru zāģi tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo zāģa ķēde var skart slēptas elektrolīnijas.** Zāģa ķēdei saskaroties ar vadu, kurā plūst strāva, spriegums var tikt novadīts uz ierīces metāla daļām, tādējādi radot strāvas triecienu.

- **Nēsājiet acu aizsarglīdzekļus. Papildus ieteicams izmantot dzirdes, galvas, roku, kāju un pēdu aizsarglīdzekļus.** Piemērots aizsargapģērbs samazina savainojumu gūšanas risku, ko rada lidojošas skaidas un nejauša pieskaršanās zāga ķēdei.
- **Nedarbiniet motorzāģi kokā.** Darbs ar motorzāģi kokā var radīt savainojumus.
- **Vienmēr pārlicinieties, vai stāvat stabili, un izmantojiet zaru zāģi tikai tad, kad stāvat uz stingras, drošas un līdzenas virsmas.** Slidena virsma vai nestabila pamats var izraisīt līdzsvara zudumu vai kontroles zudumu pār zaru zāģi.
- **Zāģējot zaru, kas ir nospriegots, rēķinieties, ka sagaidāms atsitiens.** Kad tiek atbrīvotas nospriegotās koksnes šķiedras, nospriegotais zars var trāpīt lietotājam un/vai radīt kontroles zudumu pār zaru zāģi.
- **Īpaši uzmanieties, zāģējot pamežu un jaunus kokus.** Plānais materiāls var ieķerties zāga ķēdē un trāpīt jums vai izsist no līdzsvara.
- **Ievērojiet norādījumus par eļļošanu, ķēdes spriegošanu un sliedes vadotnes un ķēdes nomaiņu.** Nepareizi nospriegotā vai ieeļļota ķēde var pārplīst vai palielināt atsitienu risku.
- **Zāģējiet tikai koksni. Neizmantojiet zaru zāģi darbiem, kuriem tas nav paredzēts. Piemērs. Neizmantojiet zaru zāģi, lai zāģētu metālu, plastmasu, mūri vai būvmateriālus, kas nav izgatavoti no koksnes.** Zaru zāģa izmantošana neparedzētiem darbiem var radīt bīstamas situācijas.
- **Šis zaru zāģis nav piemērots koku gāšanai.** Zaru zāģa izmantošana neparedzētiem darbiem var izraisīt nopietnus savainojumus lietotājam vai citām personām.
- **Izvairieties no nedabīgas ķermeņa pozas un nezāģējiet virs plecu augstuma.** Tādā veidā tiek novērsta nejauša saskare ar zāģējošo galu, un tas padara iespējamu labāku zaru zāģa kontroli neparedzētās situācijās.
- **Vienmēr izmantojiet ražotāja norādītās rezerves sliedes vadotnes un zāga ķēdes.** Nepareizas rezerves sliedes vadotnes un zāga ķēdes var izraisīt ķēdes pārrāvumu un/vai atsitienu.
- **Ievērojiet ražotāja norādījumus par zāga ķēdes asināšanu un apkopi.** Pārāk zems dziļuma ierobežotājs palielina atsitienu iespējamību.
- **Vienmēr stingri turiet ierīci ar abām rokām aiz ierīces roktura.** Zaudējot kontroli pār ierīci, iespējams gūt savainojumus.
- **Vienmēr nēsājiet zaru zāģi aiz roktura un tad, kad zāga ķēde ir nekustīga. Pēc darbu pabeigšanas vienmēr uzlieciet aizsargpārsegu.**
- **Pirms transportēšanas vai uzglabāšanas uzlieciet uz zāga ķēdes aizsarguzmavu.**
- **Pirms iestrēguša materiāla izņemšanas vai iekārtas apkopes pārlicinieties, vai visi slēdži ir izslēgti un akumulators ir izņemts vai izslēgts.** Negaidīta zaru zāģa iedarbošanās iestrēguša materiāla izņemšanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- **Turiet visus elektrotīkla vadus drošā attālumā no zāģēšanas zonas.** Vadi var būt paslēpti dzīvžogos un krūmos un tos var nejauši pārzāģēti ar zāga ķēdi.
- **Nelietojiet zaru zāģi sliktos laika apstākļos, īpaši, ja pastāv negaisa risks.** Tas samazina risku, ka iespērs zibens.
- **Rokturiem ir jābūt sausiem, tīriem un bez eļļas un smērvielas traipiem.** Taucaini, eļļaini rokturi ir slidēni un izraisa kontroles zudumu.
- **Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts aizsargpārsegs.** Bojāts aizsargpārsegs var izraisīt savainojumus.
- **Vibrācijas var nodarīt kaitējumu plaukstām un rokām.** Pēc iespējas samaziniet vibrāciju iedarbības laiku.
- **Izmantojiet ierīci tikai pietiekamā dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.** Gaismas trūkums vai sliktas darba zonas apgaismojums var izraisīt negadījumus.
- **Regulāri pārbaudiet, vai zāga ķēde nav nodilusi vai bojāta.**

### Paredzētā lietošana

Izmantojiet zaru zāģi tikai koksnes un zaru zāģēšanai līdz diametram, kas atbilst zaru zāģa maksimālajam pārzāģēšanas garumam, un ievērojot tehniskos datus.

Turiet ierīci ar abām rokām — labā roka uz darbināšanas roktura un kreisā roka uz augšpusi.

Ierīce ir paredzēta lietošanai ārpus telpām.

Mēs iesakām izmantot elektroinstrumentu ar Trotec oriģinālajiem piederumiem.

### Paredzama nepareiza izmantošana

Neizmantojiet ierīci, lai gāztu kokus.

Šī ierīce ir piemērota tikai koksnes zāģēšanai. Citu materiālu zāģēšana nav atļauta.

Cita izmantošana, kas nav minēta sadaļā “Paredzētā izmantošana”, tiek uzskatīta par pamatoti paredzamu nepareizu izmantošanu.

## Personāla kvalifikācija

Personām, kas strādā ar ierīci:

- ir jāizlasa ekspluatācijas instrukcija, īpašu uzmanību pievēršot nodaļai “Drošība”.

Ierīci nedrīkst lietot:

- bērni;
- personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām;
- personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām;
- personas, kas nav iepazinušās ar instrukcijām.

## Drošības apzīmējumi un zīmes uz ierīces

### Norāde

Neņemiet nost no ierīces nekādus drošības apzīmējumus, uzlīmes vai etiķetes. Saglabājiet visus drošības apzīmējumus, uzlīmes un etiķetes salasāmā stāvoklī.

Uz ierīces atrodas šādi drošības apzīmējumi un zīmes:



### Skaņas jaudas līmeņa norāde $L_{WA}$ dB

Norādes ar šo simbolu informē par skaņas jaudas līmeni  $L_{WA}$  dB.



Uzmanieties no zaru zāģa atsietena un izvairieties no pieskaršanās slīdes galam.



### Nēsājiet galvas aizsarglīdzekļus

Norādes ar šo simbolu informē, ka jāizmanto galvas aizsarglīdzekļi.



### Nēsājiet dzirdes aizsarglīdzekļus

Norādes ar šo simbolu informē, ka jāizmanto dzirdes aizsarglīdzekļi.



### Nēsājiet aizsargbrilles

Norādes ar šo simbolu informē, ka jāizmanto acu aizsarglīdzekļi.



### Valkājiet aizsargcimdus

Norādes ar šo simbolu informē, ka jāizmanto aizsargcimdi.



### Nēsājiet kāju aizsarglīdzekļus

Norādes ar šo simbolu informē, ka jāizmanto aizsargcimdi.



### Brīdinājums

Šis simbols norāda, ka pastāv veselības un dzīvības apdraudējums, atrodoties pārāk tuvu citiem cilvēkiem, bērniem vai mājdzīvniekiem.



### Brīdinājums

Šis simbols norāda, ka instrumenta lietošana lietus vai pērkona negaisa laikā var apdraudēt personu dzīvību un veselību.

## Drošības zīmes un uzlīmes uz akumulatora un uzlādes ierīces

### Norāde

Neņemiet nost no ierīces drošības apzīmējumus, uzlīmes vai etiķetes. Saglabājiet visus drošības apzīmējumus, uzlīmes un etiķetes salasāmā stāvoklī.

Uz akumulatora atrodas tālāk norādītie drošības apzīmējumi un plāksnītes.



### Brīdinājums par eksplozijas risku!

Šie simboli norāda:



nepakļaujiet akumulatoru uguns vai augstas temperatūras iedarbībai. Neļaujiet akumulatoram saskarties ar ūdeni vai uguni! Izvairieties no tiešiem saules stariem un mitruma. Pastāv sprādzienbīstamības risks!

Nekādā gadījumā neuzlādējiet akumulatoru apkārtējā temperatūrā zem 10 °C vai virs 40 °C. Nepareiza uzlāde vai uzlādēšana ārpus pieļaujamās temperatūras diapazona var iznīcināt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.



### Lūdzu, ņemiet vērā akumulatora pareizu iznīcināšanu!

Šie simboli norāda:

Pārliecinieties, ka pareizi atbrīvojaties no akumulatora, un neizmetiet to kanalizācijā vai publiskos ūdeņos. Akumulators satur kairinošas, kodīgas un indīgas vielas, kas rada ievērojamu apdraudējumu cilvēkiem un videi.

Uz lādētāja atrodas tālāk norādītie drošības apzīmējumi un plāksnītes.



Šie simboli norāda:

pirms akumulatora uzlādes izlasiet ekspluatācijas instrukciju vai lietošanas instrukciju.



Šie simboli norāda:

izmantojiet uzlādes ierīci, lai akumulatoru uzlādētu tikai telpās, nevis ārpus tām.

## Citi riski



### Brīdinājums par elektrisko spriegumu

Strāvas trieciens nepietiekamas izolācijas dēļ. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta un darbojas pareizi. Ja konstatējat bojājumus, neizmantojiet ierīci. Neizmantojiet ierīci, ja tā vai jūsu rokas ir mitras vai slapjas.



### Brīdinājums par elektrisko spriegumu

Elektrodetaļu remontu drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti.



### Brīdinājums par elektrisko spriegumu

Pastāv īssavienojuma risks korpusā iekļuvuša šķidruma dēļ. Neiemērciet ierīci un piederumus ūdenī. Gādājiet, lai korpusā neiekļūtu ūdens vai citi šķidrumi.



### Brīdinājums par sprādzienbīstamām vielām

Nepakļaujiet akumulatoru temperatūrai, kas pārsniedz 45 °C! Neļaujiet akumulatoram saskarties ar ūdeni vai uguni! Izvairieties no tiešiem saules stariem un mitruma. Pastāv sprādzienbīstamības risks!



### Brīdinājums par iespējamām roku traumām

Pēc ierīces izslēgšanas pastāv risks gūt sagriešanās izraisītus savainojumus, zāģa ķēdi turpinot kustību. Vienmēr nogaidiet, līdz zāģa ķēde apstājas.



### Brīdinājums par iespējamām roku traumām



Neuzmanīgas lietošanas rezultātā zāģa ķēdes zonā pastāv sagriešanās izraisītu savainojumu gūšanas risks. Neaiztieciat zāģa ķēdi. Valkājiet aizsargcimdus!



### Brīdinājums



Lietus vai pērkona negaisa gadījumā nestrādājiet ar ierīci ārpus telpām. Ierīce var piesaistīt zibens spērienu. Ūdens iekļūšana korpusā var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.



### Brīdinājums

Neapstrādājiet materiālu, kas satur azbestu. Azbests ir kancerogēna viela.



### Brīdinājums

Šī ierīce var radīt apdraudējumu, ja neapmācītas personas to izmanto nelietpratīgi vai arī tā tiek lietota neparedzētiem mērķiem. Ievērojiet personāla kvalifikācijas prasības.



### Brīdinājums

Ierīce nav rotaļlieta un nav paredzēta bērniem!



### Brīdinājums

Nosmakšanas risks! Neatstājiet iepakojuma materiālu neuzraudzītu. Bērniem tas varētu kļūt par bīstamu rotaļlietu.



### Uzmanību

Vibroemisijas var radīt veselības bojājumus, ja ierīce tiek lietota ilgstoši vai netiek pareizi vadīta un apkopta.



### Uzmanību

Ievērojiet pietiekami lielu attālumu līdz siltuma avotiem.

### Norāde

Ja ierīce tiek nelietpratīgi glabāta vai transportēta, to var bojāt. Ievērojiet informāciju par ierīces transportēšanu un glabāšanu.

## Rīcība ārkārtas situācijā / avārijas apturēšanas funkcija

Avārijas apturēšana:

Izņemot akumulatoru, ierīces darbība tiek nekavējoties pārtraukta. Lai pasargātu ierīci no nejaušas atkārtotas iedarbošanās, atstājiet akumulatoru atvienotu.

Rīcība ārkārtas situācijā:

1. Izslēdziet ierīci.
2. Kļūmes gadījumā izņemiet akumulatoru no ierīces. Turiet akumulatora atbrīvošanas pogu un izvelciet akumulatoru no ierīces, kā aprakstīts nodaļā "Akumulatora izņemšana".
3. Neievietojiet akumulatoru atpakaļ ierīcē, ja tā ir bojāta.

## Informācija par ierīci

### Ierīces apraksts

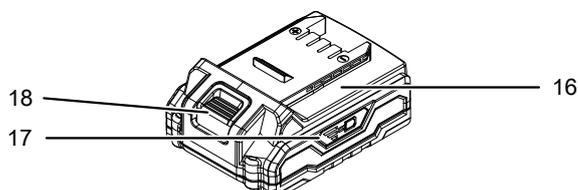
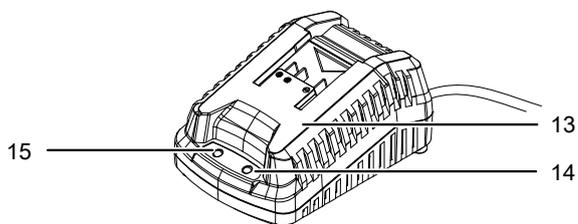
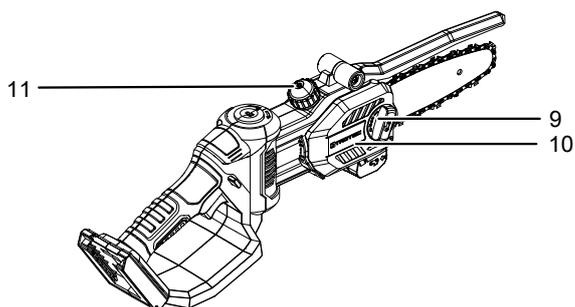
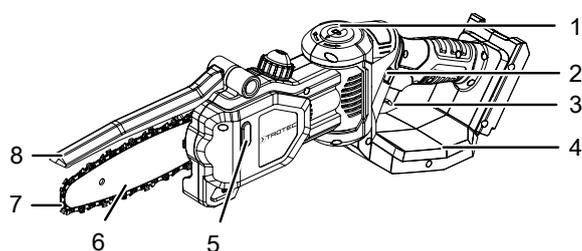
Ierīce PCHS 10-20V zāgē dēļus, kvadrātveida un apaļus kokmateriālus vai var tikt izmantota amatniecības darbiem.

Tā ir ideāli piemērota koku un krūmu apzāģēšanai un nozāģēto daļu sazāģēšanai.

Ierīcei ir rokturis, kuru var pagriezt par  $\pm 45^\circ$ , lai iestatītu darbam vispiemērotāko leņķi.

Papildus tam ierīce ir aprīkota ar ieslēgšanas bloķētāju, kas novērš ierīces nevēlamu ieslēgšanu.

### Iekārtas attēls



Nr.	Apzīmējums
1	Leņķa regulēšanas pogā
2	Ieslēgšanas bloķētājs
3	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
4	Aizmugurējais rokas aizsargs
5	Eļļas līmeņa indikators
6	Sliede
7	Zāģa ķēde
8	Priekšējais rokas aizsargs
9	Stiprinājuma uzgrieznis
10	Ķēžrata pārsegs
11	Eļļas tvertnes vāciņš
12	Drošības pārsegs
13	Ātrās uzlādes ierīce
14	Sarkanā akumulatora diode (akumulatora uzlāde)
15	Zaļā akumulatora diode (ātrās uzlādes ierīce gatava darbam)
16	Akumulators
17	Akumulatora uzlādes indikators
18	Atbloķēšanas pogā

### Piegādes komplektācija

- 1 ar akumulatoru darbināms zaru zāģis PCHS 10-20V
- 1 aizsargpārsegs
- 1 akumulators
- 1 ātrās uzlādes ierīce
- 1 x instrukcija

## Tehniskie dati

Parametrs	Vērtība
<b>Modelis</b>	<b>PCHS 10-20V</b>
Nominālais spriegums	20 V $\text{---}$
Apgriezienu skaits tukšgaitā	3800 min <sup>-1</sup>
Slīdes vadotnes gropes platums	48 mm
Ķēdes ātrums	4,8 m/s
izmantojamais griezuma garums	150 mm
Slīdes garums	195 mm
Ķēdes veids	6"
Svars	1,7 kg
<b>Akumulators</b>	<b>Multiflex 20 — 2.0 līdzstrāvas</b>
Tips	Litija jonu
Nominālais spriegums	20 V $\text{---}$
Nominālā kapacitāte	2,0 Ah
Akumulatora šūnas	5 šūnas
Kapacitāte	40 Wh
<b>Ātrās uzlādes ierīce</b>	<b>Multiflex 20 — 2.0 maiņstrāvas</b>
leeja	
Nominālais spriegums	230–240 V/50 Hz
Strāvas ievade	65 W
lzeja	
Nominālais spriegums	21,5 V $\text{---}$
Uzlādes strāva	2,4 A
Drošinātājs 	T 3,15 A
Uzlādes ilgums	1 h
Kabeļa garums	1,5 m
Aizsardzības klase	II (dubulta izolācija) / 
<b>Vibrāciju dati saskaņā ar EN 62841</b>	
Vibroemisiju kopējā vērtība a <sub>n</sub>	4,3 m/s <sup>2</sup>
Nenoteiktība K	1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Skaņas vērtības saskaņā ar EN 62841</b>	
Skaņas spiediena līmenis L <sub>PA</sub>	84,1 dB(A)
Skaņas jauda L <sub>WA</sub>	98 dB(A)
Nenoteiktība K	3 dB

## Norādījumi par skaņas un vibrāciju datiem

- Norādītā vibrāciju kopējā vērtība **un norādītās trokšņa emisijas vērtības** ir izmērītas saskaņā ar EN 62841 standartiem, un tās var izmantot, lai savstarpēji salīdzinātu dažādus elektroinstrumentus.
- Norādītā vibrāciju kopējā vērtība **un norādītās trokšņa emisijas vērtības** var arī tikt izmantotas sākotnējai to iedarbības novērtēšanai.



### Uzmanību

Vibroemisijas var radīt veselības bojājumus, ja ierīce tiek lietota ilgstoši vai netiek pareizi vadīta un apkopta.

- Vibrāciju **un trokšņa emisijas** var atšķirties elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā no noteiktajām vērtībām atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, jo īpaši atkarībā no apstrādājamās detaļas veida. Centieties nodrošināt pēc iespējas nelielu vibrāciju slodzi. Pie tipveida pasākumiem, kas tiek veikti, lai samazinātu vibrācijas slodzi, pieder cimdu valkāšana instrumenta izmantošanas laikā un darba laika ierobežošana. Turklāt ir jāņem vērā visi darbības cikla posmi (piemēram, reizes, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un reizes, kad tas gan ir ieslēgti, bet darbojas bez slodzes).

## Transportēšana un uzglabāšana

### Norāde

Ja ierīce tiek nelietpratīgi glabāta vai transportēta, to var bojāt.

Ievērojiet informāciju par ierīces transportēšanu un glabāšanu.

## Transportēšana

**Pirms** katras transportēšanas ievērojiet tālāk minētos norādījumus.

- Atvienojiet uzlādes ierīces vadu no kontaktligzdas, satverot to aiz kontaktdakšas.
- Ļaujiet ierīcei atdzist.
- Izņemiet akumulatoru no ierīces.
- Uzlieciet aizsargpārsegu.

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas tiesību akti par bīstamu kravu.

Ievērojiet tālāk minētos norādījumus par litija jonu akumulatoru transportēšanu vai pārsūtīšanu.

- Lietotājs bez īpašiem pasākumiem var transportēt akumulatorus pa koplietošanas ceļiem.
- Ja pārsūtīšanai tiek izmantotas trešās personas (piemēram, aviotransports vai kurjeru pakalpojumi), jāievēro īpašas prasības par iepakojšanu un marķēšanu. Sagatavojot nosūtāmo paku, ir jāpiesaista bīstamo kravu eksperts.
  - Pārsūtiet akumulatorus tikai tad, ja korpuss nav bojāts.
  - Aizlīmējiet atklātus kontaktus un iepakojiet akumulatoru tā, lai tas iepakojumā nekustētos.
  - Ievērojiet arī citus atbilstošus valsts noteikumus.

## Uzglabāšana

**Pirms** novietojat ierīci uzglabāšanai, izpildiet tālāk minētos norādījumus.

- Atvienojiet uzlādes ierīces vadu no kontaktligzdas, satverot to aiz kontaktdakšas.
- Ļaujiet ierīcei atdzist.
- Izņemiet akumulatoru no ierīces.
- Pilnībā iztukšojiet ierīci no eļļas.
- Uzlieciet aizsargpārsegu.
- Uzglabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Notīriet ierīci, kā aprakstīts nodaļā "Apkope".
- Neuzglabājiet pilnībā izlādētus litija jonu akumulatorus. Glabājot izlādētus akumulatorus, var rasties dziļā izlāde un akumulatoru bojājumi.

Ja ierīce netiek izmantota, ievērojiet šādus glabāšanas nosacījumus:

- uzglabājiet sausā un no sala un karstuma pasargātā vietā;
- vides temperatūra nedrīkst pārsniegt 45 °C;
- uzglabājiet vietā, kas pasargāta no putekļiem un tiešiem saules stariem

## Ekspluatācijas sākšana

### Ierīces izsaiņošana

- Izņemiet ierīci un tās piederumus no iepakojuma.



#### Brīdinājums par elektrisko spriegumu

Strāvas trieciens nepietiekamas izolācijas dēļ.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta un darbojas pareizi.

Ja konstatējat bojājumus, neizmantojiet ierīci.

Neizmantojiet ierīci, ja tā vai jūsu rokas ir mitras vai slapjas.

- Pārbaudiet, vai ierīces saturā nekā netrūkst un vai nav bojājumu.



#### Brīdinājums

Nosmakšanas risks!

Neatstājiet iepakojuma materiālu neuzraudzītu.

Bērniem tas varētu kļūt par bīstamu rotaļlietu.

- Utilizējiet iepakojuma materiālu atbilstoši valsts tiesību aktiem.

## Akumulatora uzlāde

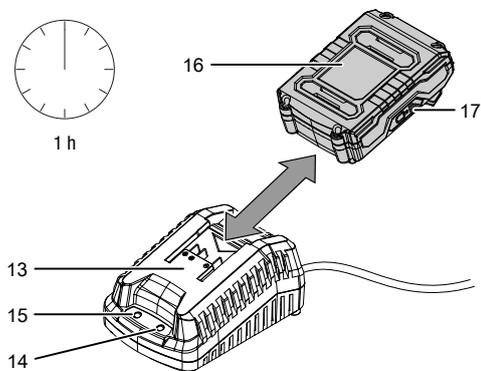
### Norāde

Nepareizas uzlādes dēļ akumulators var tikt bojāts. Pirms katras akumulatora ielikšanas vai izņemšanas reizes atvienojiet uzlādes ierīces strāvas vadu. Nekad nelādējiet akumulatoru, ja vides temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 45 °C.

Piegādātais akumulators ir daļēji uzlādēts, lai novērstu akumulatora bojājumus dziļās izlādes dēļ.

Akumulators jāuzlādē pirms ekspluatācijas sākšanas un nelielas akumulatora jaudas gadījumā (akumulatora uzlādes indikatorā (17) deg tikai sarkanā diode). Lai to paveiktu, veiciet tālāk minētās darbības.

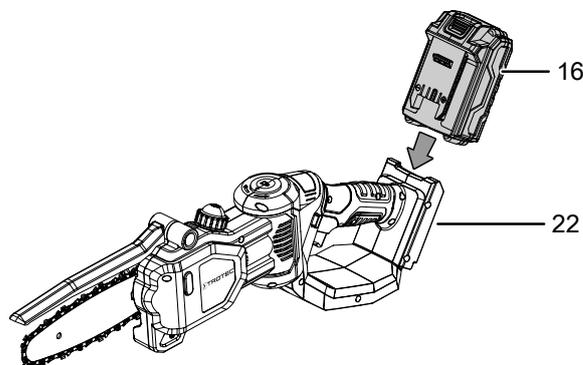
1. Uzbīdīet akumulatoru (16) uz lādētāja (13), kā norādīts, līdz tas tiek fiksēts.



2. Iespraudiet ātrās uzlādes ierīces (13) kontaktdakšu rozetē, kuras zemējums atbilst tiesību aktos noteiktajām prasībām.
  - ⇒ Iedegas akumulatora sarkanā diode (14).
  - ⇒ Uzlāde ilgst aptuveni vienu stundu.
3. Uzgaidiet, līdz izdziest akumulatora sarkanā diode (14) un iedegas akumulatora zaļā diode (15).
  - ⇒ Akumulators (16) ir pilnībā uzlādēts.
4. Atvienojiet ātrās uzlādes ierīces (13) vadu no kontaktlīgzdās, satverot to aiz kontaktdakšas.
  - ⇒ Akumulators (16) un ātrās uzlādes ierīce (13) uzlādes laikā var sasilt. Ļaujiet akumulatoram (16) atdzist līdz telpas temperatūrai.
5. Izņemiet akumulatoru (16) no ātrās uzlādes ierīces (13), nospiežot atbloķēšanas pogu (18) un izvelkot akumulatoru (16) no ātrās uzlādes ierīces (13).

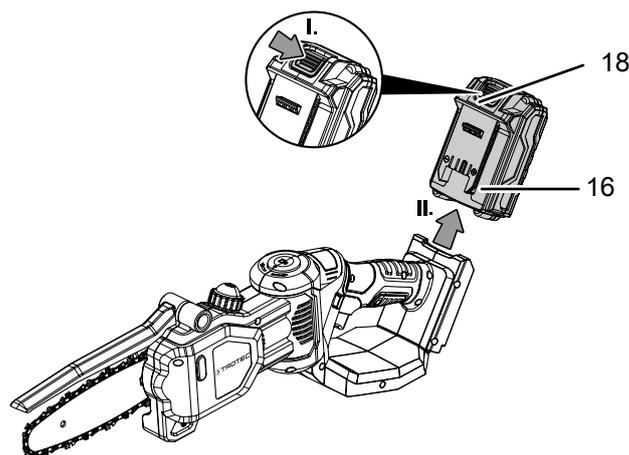
## Akumulatora ielikšana

1. Iebīdīet akumulatoru (16) turētājā (22), līdz tas nofiksējas vietā.



## Akumulatora izņemšana

1. Atvienojiet akumulatoru (16) no ierīces, turot atlaišanas pogu (18) (I.) un izņemiet akumulatoru no ierīces (II.).



2. Nepieciešamības gadījumā uzlādējiet akumulatoru (16), kā aprakstīts sadaļā *Akumulatora uzlāde*.

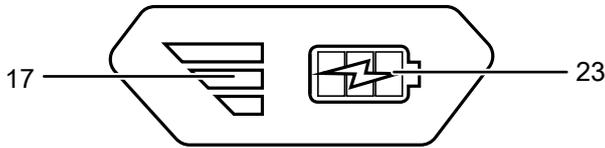
## Akumulatora uzlādes stāvokļa pārbaude

Akumulators ir aprīkots ar uzlādes indikatoru.

Uzlādes stāvokli norāda trīs akumulatora kapacitātes diodes (17).

LED diodes krāsa	Nozīme
Zaļa – oranža – sarkana	maksimālā uzlāde / jauda
Oranža – sarkana	vidēja uzlāde / jauda
Sarkana	zema uzlāde — uzlādējiet akumulatoru

1. Nospiediet baterijas simbolu (23) uz akumulatora (16).  
⇒ Varat nolasīt uzlādes stāvokli akumulatora uzlādes indikatorā (17).



### Zāga ķēdes un sliedes uzstādīšana



#### Brīdinājums

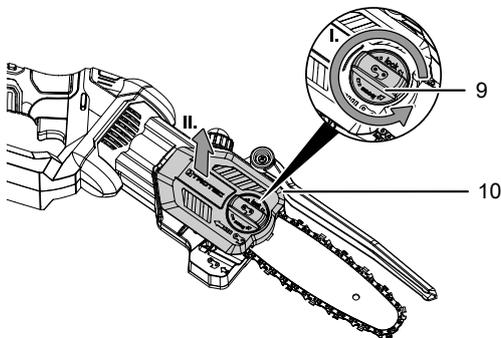
Ķēde ir asa. Nomainot ķēdi, vienmēr valkājiet cimdus.



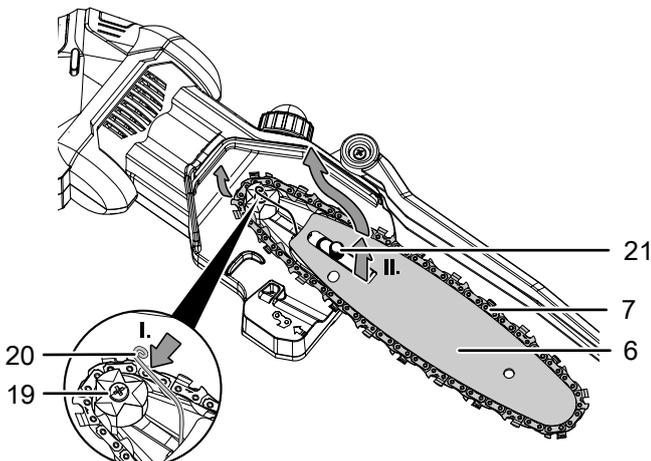
#### Informācija

Pirms zāga ķēdes nomaiņas iztīriet sliedes vadotnes gropi no netīrumiem, jo uzkrājušos netīrumu dēļ ķēde var izlēkt no vadotnes. Uzkrājušies netīrumi var arī uzsūkt ķēdes eļļu. Rezultātā ķēdes eļļa nerasniedz vadotnes apakšdaļu vai sasniedz to nelielā daudzumā, un eļļošana samazinās.

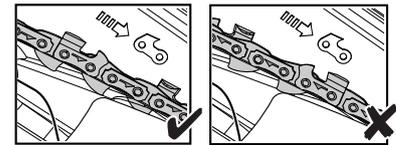
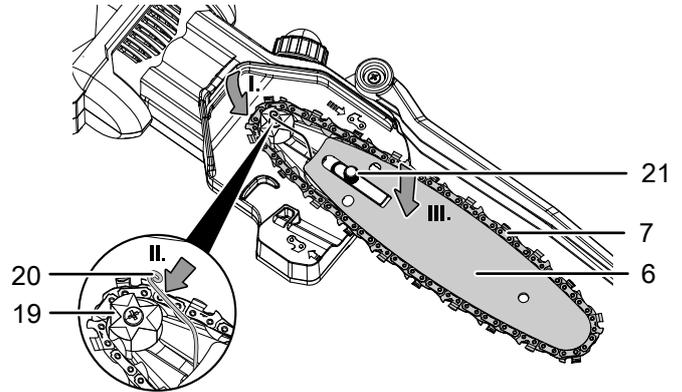
1. Izņemiet akumulatoru.
2. Novietojiet ierīci uz stingras un līdzenas virsmas.
3. Atskrūvējiet stiprinājuma uzgriezni (9) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un noņemiet ķēzrta pārsegu (10).



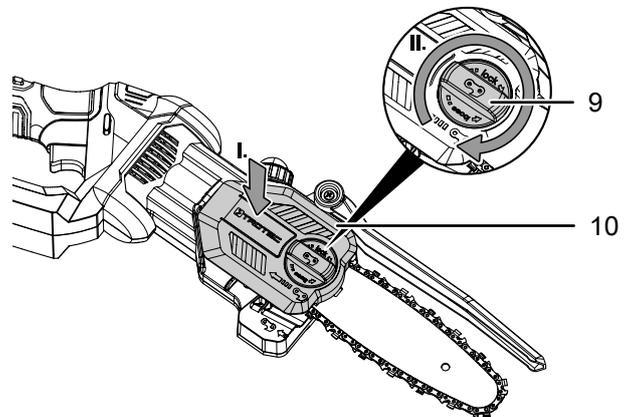
4. Noņemiet sliedi (6) un zāga ķēdi (7).



5. Ievietojiet jaunu zāga ķēdi (7) sliedes vadotnē. Pievērsiet uzmanību pareizam zāga ķēdes (7) kustības virzienam. Lai to izdarītu, pārbaudiet ķēdes simbolu uz darbarīka korpusa ar zāga ķēdi (7).
6. Novietojiet sliedi (6) uz spriegošanas atsperes (20) un pēc tam uz stiprinājuma skrūves (21). Aplieciet zāga ķēdi (7) ap piedziņas ķēzratu (19). Zāga ķēde (7) tiks automātiski nospriegota.



7. Uzlieciet ķēzrta pārsegu (10) un pēc tam vēlreiz pievelciet stiprinājuma uzgriezni (9).



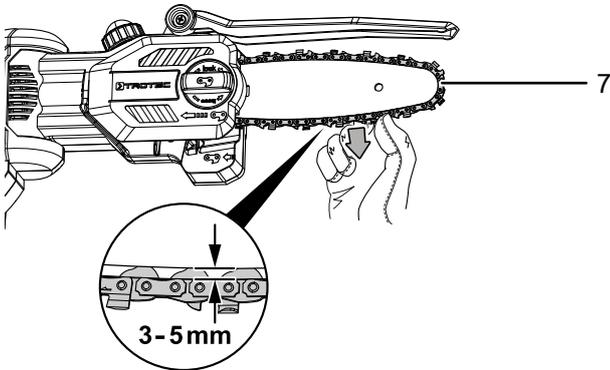
## Zāģa ķēdes spriegošana



### Norāde

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas pārbaudiet ķēdes spriegojumu un, ja nepieciešams, nospriegojiet ķēdi. Strādājot ar zāģi, ķēde uzsilst un tā rezultātā nedaudz izplešas. Jo īpaši tas var notikt jaunu ķēžu gadījumā.

1. Nedaudz atskrūvējiet stiprinājuma uzgriezni (9). Ķēdes pārsegs (10) paliek uzstādīts.
2. Zāģa ķēde (7) tiks automātiski nospriegota.
3. Pēc tam atkal pievelciet stiprinājuma uzgriezni (9).
4. Regulāri pārbaudiet ķēdes spriegojumu. Ja ķēdes spriegojums ir pareizs, zāģa ķēdi (7) var pavilkt par 3–5 mm uz augšu.



## Ķēdes eļļas uzpilde



### Norāde

Koku apzāģēšanai izmantojiet parastu bioloģisko universālo eļļu. Minerāleļļa var nodarīt kaitējumu kokiem. Neizmantojiet atkritumeļļu, automašīnu eļļu vai ļoti biezu eļļu. Tās var sabojāt zāģi.

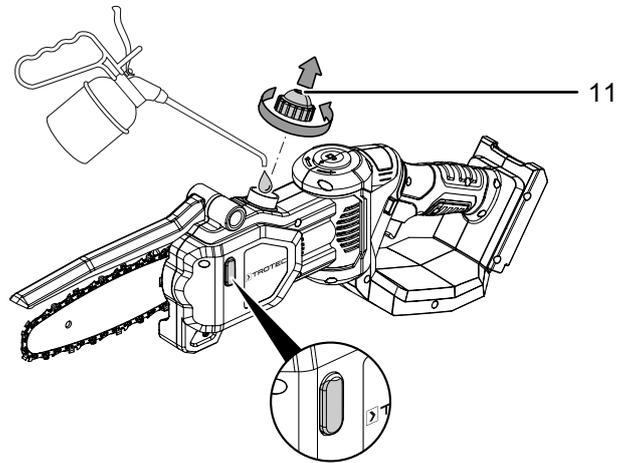


### Norāde

Nedarbiniet zāģi bez ķēdes eļļas. Tvertnei jābūt piepildītai vismaz par 1/4. Ja ķēde netiek eļļota, var tikt bojāta sliede un ķēde.

Ierīce tiek piegādāta bez ķēdes eļļas.

1. Regulāri pārbaudiet eļļas līmeni eļļas līmeņa indikatorā (5).
2. Noņemiet eļļas tvertnes vāciņu (11).
3. Uzpildiet ķēdes eļļu un uzlieciet eļļas tvertnes vāciņu (11).



## Lietošana



### Brīdinājums

Lietus vai pērķona negaisa gadījumā nestrādājiet ar ierīci ārpus telpām. Ierīce var piesaistīt zibens spērienu. Ūdens iekļūšana korpusā var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.



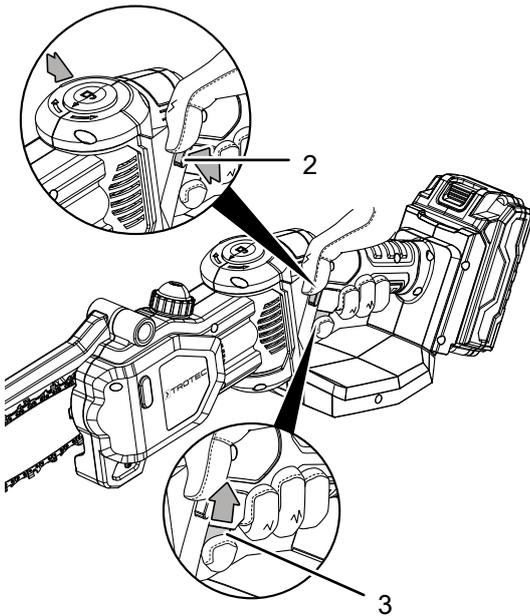
### Padomi un norādījumi par zāģa lietošanu

#### Vispārīgi

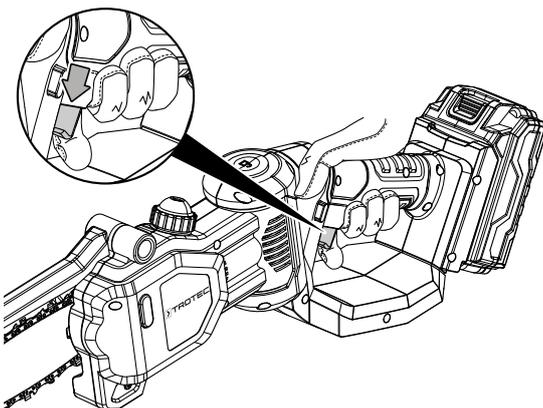
- Lietošanas laikā turiet ierīci ar abām rokām — labā roka uz darbināšanas roktura un kreisā roka uz augšpusi.
- Pievērsiet uzmanību, vai stāvat stabili.
- Ievērojiet distanci no citiem cilvēkiem.

### Ierīces ieslēgšana un izslēgšana

1. Piespiediet ieslēgšanas bloķētāju (2), lai iedarbinātu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3).
2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3) un darba laikā turiet to nospiestu.



3. Lai apturētu ierīci, kad darbi ir pabeigti, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3).



## Zāģēšana



### Piesardzību

Darbības laikā aptuveni ik pēc 10 minūtēm pārbaudiet ķēdes spriegojumu.



### Norāde

Nomainot zāģa ķēdi, no sliedes vadotnes jāiztīra netīrumi, jo netīrumu uzkrāšanās gadījumā ķēde var izlēkt no sliedes vadotnes.

- Vispirms vingrinieties ar paraugu drošā darba vietā, līdz jūtaties droši.
- Nozāģējamā stumbra daļa nedrīkst atrasties uz zemes. Tādējādi ķēde nevar pieskarties zemei, kad tā pārzāģē stumbru. Pieskaršanās zemei, ķēdei kustoties, ir bīstama un padara ķēdi neasu.
- Pirms zāģēšanas uzsākšanas zāģim jādarbojas pilnā ātrumā.
- Lēnām virziet zāģi pret koksni. Koksnei jāatrodas pēc iespējas tuvāk zāģa korpusam. Turiet zāģi stingri, lai izvairītos no iespējama zāģa atsitiena.
- Vadiet zāģi ar nelielu uzspiedienu un nepielietojiet zāģim pārmērīgu spēku.
- Izņemiet zāģi no iezāģētās vietas, kamēr zāģis darbojas pilnā ātrumā. Pirms zāģa nolikšanas pārlicinieties, vai ķēde ir apstājusies.

### Aizsardzība pret atsitienu

- Šis zāģis ir aprīkots ar atsitienu samazinošu zāģa ķēdi un sliedi ar samazinātu atsitienu.
- Tālāk norādītās darbības samazina iespējamā atsitienu risku.
- Atstājiet uzmontētus visus aizsargelementus. Pārlicinieties, vai tie darbojas pareizi.
- Nestrādājiet virs plecu augstuma. Strādājot pārmērīgi nesniedzieties.
- Vienmēr pārlicinieties, vai stāvat stabili, un saglabājiet līdzsvaru.
- Pārlicinieties, vai sliedes gals nekam nepieskaras, kad zāģa ķēde kustas.
- Nemēģiniet vienlaikus pārzāģēt divus koksnes gabalus. Vienmēr zāģējiet tos atsevišķi.
- Nebīdīet sliedes galu koku dobumos un nemēģiniet zāģēt ar galu pa priekšu.
- Nodrošiniet, lai zāģa ķēde darba laikā neiesprūst.
- Ja esat jau iezāģējis un vēlaties šo vietu paplašināt, uzmanīgi ievietojiet ierīci esošajā griezumā.
- Nestrādājiet ar neasu vai vaļīgu zāģa ķēdi. Uzturiet zāģa ķēdi asu ar pareizu ķēdes spriegojumu.

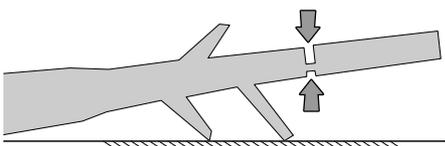
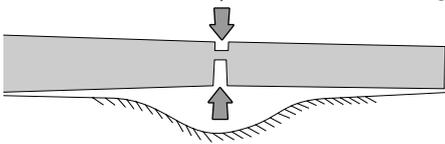
## Nospriegotas koksnes zāgēšana



### Brīdinājums

Īpaši uzmanieties, zāgējot nospriegotu zaru. Ja koksnes nospriegojums tiek atbrīvots, zars var dot atsitienu un trāpīt cilvēkiem, kas var izraisīt smagus vai nāvējošus savainojumus.

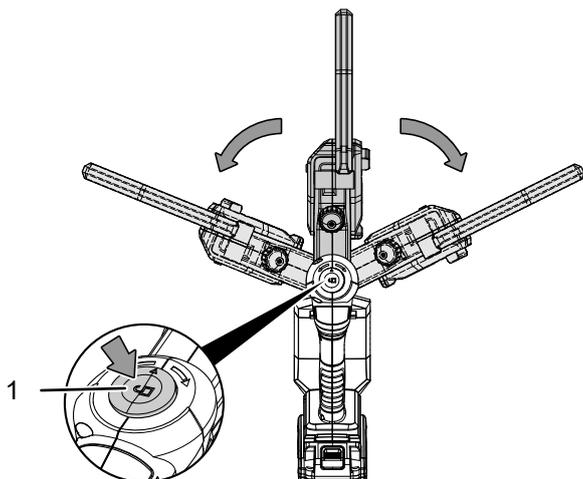
1. Zāgējot stumbrus, kas novietoti guļus abās pusēs, uzsāciet zāgēšanu no augšas, pārzāgējot aptuveni 1/3 stumbra diametra, un pēc tam pabeidziet zāgēšanu no apakšas, lai izvairītos no zaru zāga saskares ar zemi.
2. Zāgējot stumbrus, kas ir nesoši tikai vienā galā, sāciet zāgēšanu no apakšas, iezāgējot aptuveni 1/3 stumbra diametra, un pabeidziet zāgēšanu no augšas, lai izvairītos no stumbra sašķelšanās vai zaru zāga iestrēgšanas.



## Roktura pagriešana

Kamēr ierīce darbojas, rokturi nevar pagriezt.

1. Izņemiet akumulatoru.
2. Nospiediet leņķa regulēšanas pogu (1), pagrieziet korpusu, tad atlaidiet leņķa regulēšanas pogu (1) un turpiniet griezt korpusu, līdz tas ar klikšķi nofiksējas vietā.



## Ekspluatācijas pārtraukšana



### Brīdinājums par elektrisko spriegumu

Neaiztieciet kontaktdakšu ar mitrām vai slapjām rokām.

- Izslēdziet ierīci.
- Nepieciešamības gadījumā ļaujiet ierīcei atdzist.
- Atvienojiet uzlādes ierīces vadu no kontaktlīdzes, satverot to aiz kontaktdakšas.
- Izņemiet akumulatoru no ierīces (skatiet nodaļu "Ekspluatācijas sākšana").
- Uzlieciet aizsargpārsegu.
- Tīriet ierīci, kā norādīts nodaļā "Apkope".
- Uzglabājiet ierīci, kā norādīts nodaļā "Transportēšana un uzglabāšana".

## Papildus pasūtāmi piederumi



### Brīdinājums

Izmantojiet tikai piederumus un papildu ierīces, kas ir norādītas instrukcijās. Izmantojot citus instrumentus un piederumus, kas nav norādīti instrukcijās, pastāv traumu risks.

Apzīmējums	Preces numurs
Rezerves akumulators Multiflex 20 V, 2,0 Ah	6.200.000.303
Rezerves akumulators Multiflex 20 V, 4,0 Ah	6.200.000.320
Zāga ķēde	6.215.002.001

## Kļūdas un traucējumi

Izgatavošanas laikā iekārtas darbība tika vairākkārt pārbaudīta. Ja tomēr ir radušies darbības traucējumi, pārbaudiet iekārtu, veicot tālāk minētās darbības.

Darbības kļūdu un traucējumu novēršanu, kas prasa korpusa atvēršanu, drīkst veikt tikai autorizēts uzņēmums, kas specializējies elektrotehnikā, vai Trotec.

### Pirmajā lietošanas reizē rodas dūmi vai smaka.

- Tas nav saistīts ar kļūdu vai problēmu. Pēc īsa darbības laika šīs pazīmes izzūd.

### Akumulators netiek uzlādēts

- Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots ātrās uzlādes ierīcē.  
Iebīdiet akumulatoru ātrās uzlādes ierīcē tā, lai akumulatora kontakti saskartos ar ātrās uzlādes ierīci. Akumulatoram jābūt fiksētam ātrās uzlādes ierīcē.
- Pārbaudiet elektrotīkla pieslēgumu.
- Pārbaudiet, vai strāvas vads un kontaktdakša nav bojāti.
- Pārbaudiet drošinātājus darba vietā.
- Pārbaudiet, vai ātrās uzlādes ierīce nav bojāta. Ja ātrās uzlādes ierīce ir bojāta, neizmantojiet to. Sazinieties ar Trotec klientu apkalpošanas dienestu.
- Pārbaudiet, vai akumulatora kontakti nav netīri. Nepieciešamības gadījumā notīriet netīrumus.
- Iespējams, akumulators ir bojāts un ir jānomaina. Izmantojiet tikai tāda paša tipa akumulatorus.

### Ierīci nevar ieslēgt:

- Akumulatora jauda ir pārāk maza. Uzlādējiet akumulatoru.
- Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots ierīcē.  
Iebīdiet akumulatoru ierīcē tā, lai akumulatora kontakti saskartos. Akumulatoram jābūt fiksētam ierīcē.
- Pārbaudiet, vai akumulatora kontakti nav netīri. Nepieciešamības gadījumā notīriet netīrumus.
- Akumulators ir tukšs vai nav ievietots. Pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli un, ja nepieciešams, veiciet remontu pie kvalificēta elektriķa.
- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir bojāts. Lūdz, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
- Motors ir bojāts. Lūdz, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
- Zāģa ķēde ir iesprūdsusi zaru fragmentu vai netīrumu dēļ. Notīriet no zāģa ķēdes iespējamo piesārņojumu.

### Slikta zāģēšanas veikspēja:

- Zāģa ķēde ir uzstādīta nepareizi. Uzstādiet zāģa ķēdi pareizi.
- Zāģa ķēde ir neasa. Uzasiniet zāģa ķēdes zobus vai uzstādiet jaunu ķēdi.
- Nepietiekams ķēdes spriegojums. Nospriegojiet zāģa ķēdi.

### Ierīce darbojas ar grūtībām, ķēde pārlec:

- Nepietiekams ķēdes spriegojums. Nospriegojiet zāģa ķēdi.

### Ķēde kļūst karsta, zāģēšanas laikā veidojas dūmi, mainās slīdes krāsa:

- Pārāk maz eļļas. Papildiniet ar eļļu.

### Ierīce bez traucējumiem nedarbojas arī pēc veiktajām pārbaudēm.

Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. Ja nepieciešams, remontdarbu veikšanai nododiet ierīci pilnvarotā elektrodarbnīcā vai uzņēmumam Trotec.

## Apkope

### Pirms apkopes sākšanas veicamās darbības



#### **Brīdinājums par elektrisko spriegumu**

Neaiztieciot kontaktdakšu un akumulatoru ar mitrām vai slapjām rokām.

- Izslēdziet ierīci.
- Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.
- Izņemiet akumulatoru no ierīces.



#### **Brīdinājums par elektrisko spriegumu**

**Apkopes darbības, kuru laikā ir jāatver ierīces korpuss, drīkst veikt tikai pilnvaroti specializēti uzņēmumi vai Trotec.**

### Norādes par apkopi

- Regulāri pārbaudiet, vai ierīcei nav redzamu defektu, piemēram, vaļīga, noāķējusies vai bojāta zāga ķēde, vaļīgs stiprinājums un nodilušas vai bojātas detaļas.

### Drošības apzīmējumi un zīmes uz ierīces

Regulāri pārbaudiet ierīces drošības apzīmējumus un zīmes. Atjaunojiet nesalasāmās drošības zīmes!

### Drošības zīmes uz akumulatora un uzlādes ierīces

Regulāri pārbaudiet akumulatora un uzlādes ierīces drošības apzīmējumus. Atjaunojiet nesalasāmās drošības zīmes!

### Tīrīšana

Pirms un pēc katras lietošanas reizes ierīce ir jātīrīta.



#### **Brīdinājums par elektrisko spriegumu**

Pastāv īssavienojuma risks korpusā iekļuvuša šķidruma dēļ.

Neiemērciet ierīci un piederumus ūdenī. Gādājiet, lai korpusā neiekļūtu ūdens vai citi šķidrums.

- Tīriet ierīci ar samitrinātu, mīkstu, neplūksnainu drānu. Uzmaniet, lai korpusā neiekļūst mitrums. Uzmaniet, lai mitrums nesaskaras ar elektriskām detaļām. Drānas samitrināšanai neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, tīrīšanas aerosolus, šķīdinātājus, spirtu saturošus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Nosusiniet ierīci ar mīkstu drānu, kas neplūksnojas.
- Ierīces un uzlādes ierīces pieslēguma kontaktiem jābūt tīriem.

## Utilizēšana

Vienmēr atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem videi draudzīgā veidā un saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem utilizācijas noteikumiem.



■ Pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbols uz vecākas elektriskas vai elektroniskas ierīces norāda, ka pēc darbmūža beigām to nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Jūsu tuvumā ir vietas, kur bez maksas var nodot nolietotās elektriskās vai elektroniskās ierīces. Adresi varat iegūt pilsētas vai pašvaldības pārvaldē. Par citām nodošanas iespējām daudzās ES valstīs varat uzzināt arī vietnē <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Pretējā gadījumā vērsieties pie oficiāla savā valstī pilnvarota uzņēmuma, kas nodarbojas ar iekārtu savākšanu.

Dalīti nododot elektriskās un elektroniskās iekārtas, tiek nodrošināta otrreizēja pārstrāde, materiālu utilizācija un nolietoto ierīču cita veida utilizācija, kā arī tiek novērsta ierīcēs ietvertu iespējami bīstamo vielu ietekme uz vidi un cilvēku veselību.



Li-ion Baterijas un akumulatori nav saimniecības atkritumi. Eiropas Savienībā saskaņā ar EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES direktīvu 2006/66/EK (2006. gada 6. septembris) par baterijām un akumulatoriem tās jānodod specializētiem atkritumu pārstrādes uzņēmumiem. Lūdzu, utilizējiet baterijas un akumulatorus atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem.

### Atkritumeļļa

Iztukšojiet ierīci no atkritumeļļas un savāciet atkritumeļļu. Utilizējiet atkritumeļļu saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

**Atbilstības deklarācija**

Atbilstības deklarācijas EK mašīnu direktīvas 2006/42/EK,  
II pielikuma 1. daļas A punkta izpratnē oriģināla tulkojums

Mēs, Trotec GmbH & Co. KG, deklarējam, ka tālāk nosauktais  
produkts ir konstruēts un izgatavots, ievērojot iepriekš minētās  
EK mašīnu direktīvas prasības. 2006/42/EK.

**Produkta modelis / Produkts:** PCHS 10-20V

**Produkta veids:** akumulatoru darbināms zaru  
zāģis

**Izlaides gads no:** 2022

**Garantētais skaņas jaudas**

**līmenis  $L_{WA}$ :** 98 dB(A)

**Atbilstošās ES direktīvas:**

- 2000/14/EK
- 2005/88/EK
- 2011/65/ES
- 2014/30/ES
- 2015/863/ES

**Piemērotie saskaņotie standarti:**

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841-1:2015

**Piemērotās nacionālās tiesību normas un tehniskās  
specifikācijas:**

- nav

**Atbilstības novērtējuma procedūra**

SGS Fimko Ltd.

Pilnvarotā iestāde 0598

Sertifikāta numurs: MD-346

**Ražotājs un par tehniskās dokumentācijas izstrādi atbildīgā  
persona:**

Trotec GmbH

Grebener Straße 7, D-52525 Heinsberga

Tālrunis: +49 2452 962-400

E-pasts: info@trotec.de

Sastādīšanas vieta un datums:

Heinsberga, 13.05.2022



Detlefs fon der Līks (Detlef von der Lieck), uzņēmuma vadītājs

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)